

Ngwa'an Palyu xka kityi ndyaa se'en ndi'in nten 'in Jesucristo nde kichen Tsalónica

¹ Palyu, Silvano, Timu lka nin ba. Nda'an ba kityi re cha' tsaa se'en ndi'in ta'a wan ne' kichen Tsalónica nu wa msñi wan cha' 'in Ndiose Stian, 'wan nu wa msñi wan cha' 'in Jesucristo nu nka X'naan. ² Ngwaña'an nchka ti' ba, cha' ti ku'ni Ndiose Stian cha' su'we lo'o wan, cha' ku'ni Ni cha' tiin ti tyi'in wan lo chalyuu chabiya' 'in Jesucristo nu nka X'naan.

Ta Ndiose nu ti'í 'in nten nu ja xlyaa kunan cha' nu nchkwi' Ni

³ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, ndi'in cha' tya ba xu'we 'in Ndiose nchga ya' nu chkwi' ba lo'o Ni cha' 'wan; ndi'in cha' ku'ni ba ngwaña'an, cha' nchga tsan su'we la nganun cha' 'in Jesús ni' kasiya 'wan, nchga tsan nsu'wi la tiye wan ña'an wan 'in ta'a nten wan. ⁴ Su'we 'a bra kan'. Su'we 'a nka tiye ba cha' 'wan, kan' cha' nchkwi' ba cha' 'wan lo'o nchga nten ta'a msñian cha' 'in Ndiose. Nchkwi' ba lo'o ne' cha' su'we 'a ngi'ni wan, cha' ngula 'a ti' ni' kasiya 'wan cha' 'in Ndiose, ni siya ndijin 'a wan nu ti'í, ni siya lye 'a ti'í ti' nten 'wan ni. Su'we 'a cha' ndalo wan 'in ne', ni siya kuxi 'a ngi'ni ne' kan' lo'o wan. ⁵ Ñi 'a ngi'ni biya' Ndiose 'in nten; kan' cha' kaja se'en tyi'in wan nde se'en lka Ndiose ndloo nde loo la, ni siya xa'an

'a ngi'ni ne' lo'o wan ni, chun' wa msñi wan cha' 'in Ndiose. ⁶ Ñi 'a ngi'ni Ndiose, kwi' ngwaña'an chañi 'a cha' chun' ndi'in la ta Ndiose nu ti'í 'in nchga nten nu nda nu ti'í 'wan ni. ⁷ Bra kan', lo'o 'wan lo'o bare tyii nu ti'í 'ñaan bra nu tyo'o tukwa Jesús nu nka X'naan nde ni' kwan. Kan Jesús lo'o xaa nu tnun bra kan'; su'wa ti kan Ni lo'o ka'an 'a nten 'in Ni, cha' tnun 'a tñan ngi'ni angajle kan' chabiya' 'in Ndiose. ⁸ Bra kan' ta Ndiose nu ti'í 'in nchga nten nu ja xlyaa kunan cha' nchkwi' Ni. Kwi' ngwaña'an, ta Ndiose nu ti'í 'in nten nu ja xlyaa xñi cha' su'we 'in X'naan Jesús. ⁹ Chañi cha' ta Ndiose nu ti'í 'in ne' kan'; kulo Ndiose tñan cha' tyo'o ne' kan' se'en ndi'in Ni, cha' ja ña'an 'a ne' kan' 'in X'naan bra kan'. Ndi'in cha' tyaa ne' nde se'en ja tsaa tii 'a cha' tyijin ne' nu ti'í. Lo'o ja ña'an 'a ne' kan' xaa luwi 'in Ndiose bra kan', ja ña'an 'a ne' 'in Ndiose nu nchka 'in ku'ni nchga lo tñan. ¹⁰ Ngwaña'an ta Ndiose nu ti'í 'in ne' kan' bra nu kan Jesús xiya'. Si nu ndi'in cha' 'ñaan lo'o Ni, bra kan' ku'niin tnuan 'in Ni tsan kan'; kwi' ngwaña'an, su'we 'a chkwian' lo'o Ni lo'o ta'aan bra nu tiya tsan kan', chun' msñian cha' 'in Ni. Lo'o 'wan, su'wa ti tyo' ti'in wan lo'o ba se'en ndi'in Jesús tsan kan', cha' msñi wan cha' 'in Jesús bra nu ngwa'u ba cha' kan' 'wan ti kulo.

¹¹ Kan' cha' nchga tsan nchkwi' ba lo'o Ndiose Stian cha' ku'ni Ni tñan ni' kasiya 'wan, cha' su'we ti ku'ni wan tñan nu nda Ni 'wan ti bra nu ngulo suwi Ni 'wan. Nchkwi' ba lo'o Ni cha' taya' Ni 'wan, cha' ngwaña'an ku'ni ji wan nchga cha' su'we nu nda'an tiye wan cha' ku'ni wan chabiya' 'in Ndiose, nchga lo cha' su'we nu ngi'ni wan cha'

msñi wan cha' 'in Ni. ¹² Ngwaña'an ngi'ni tlyu wan 'in Jesucristo nu nka X'naan, bra nu ngi'ni wan tñan 'in Ni; ngwaña'an ka biya' ti' nten bra kan' cha' nganun Tyi'i Ndiose ni' kasiya 'wan. Lo'o kan' ka biya' ti' ne' cha' su'we 'a ngi'ni Ndiose lo'o wan, cha' su'wa ti ngi'ni Ndiose Stian tñan lo'o Jesucristo nu nka X'naan.

2

Tyo'o tukwa ska ne' nu xa'an 'a lo chalyuu

¹ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, jlyo tian' cha' ti kan Jesucristo nu nka X'naan xiya', cha' tsaa lo'o Ni 'ñaan cha' tyukwa ta'aan lo'o Ni la kan'; kan' cha' ñi 'a katsa' ba 'wan ni, ² cha' ja xi'in chun' wan 'in cha' su'we kan'. Ja kutsen wan ni siya nchka ti' nten xitsen 'wan. Ni siya chkwi' ne' chabiya' 'in Tyi'i Ndiose, nchkwin ne', ni siya chañi 'a cha' nu kwa'u ne' 'wan, nchkwin ne' 'wan, ni siya chkwi' ne' lo kityi nu msu'wa ba ndijyan se'en ndi'in wan, nchkwin ne', cha' kwiñi lka si chkwi' ne' cha' wa mdiya tsan nu mdiyan X'naan xiya', cha' ja jlyo ti' ne' siya' ti. ³ Ja tsaa ña'an ti' wan 'in nu kwiñi nu chkwi' ngwaña'an. Bra nu ti ji tiya tsan kan', bra kan' lye 'a xuun nten chalyuu lo'o Ndiose; bra kan' kan ska nten nu ku'ni tñan 'in kune' xa'an lo chalyuu, ti kwi' nu ndi'in cha' tyaa lo jwlyaa xa wa tsaa tii chalyuu. ⁴ Kan' lka nu nchka ti' ku'ni tyii cha' 'in nchga lo jo'o, cha' ja ku'ni tnun nten 'in ran; kwi' ngwaña'an, nchka ti' yu xa'an kan' cha' ja ku'ni tnun nten 'in Ndiose, cha' ku'ni tnun ne' 'in ykwi' yu. Sten yu ni' lyaa tnun, tsaa tukwa yu la kan'; bra kan' chkwi' yu lo'o nchga nten cha'

ku'ni tnun ne' 'in ykwi' yu, cha' Ndiose lka ykwi' yu, nchkwin yu.

⁵ Wa jlyo ti' wan cha' tyun ta ykwiin' lo'o wan cha' 'in yu xa'an kan', bra nu ti mdi'iin lo'o wan; ⁶ kwi' ngwaña'an, jlyo ti' wan ti ka lka nu ndukun' cha' 'in yu xa'an kan' ni, cha' ja ka 'in yu ka yu ndloo, sa bra nu tiya tsan kan' nde loo la. ⁷ Wa mdyisnan cha' xa'an kan' lo'o nten chalyuu, ni siya ni ti ndukun' Ni cha' 'in yu xa'an kan'. Lo'o kan' bra nu ja tukun' la Ni cha' 'in yu xa'an kan', xa wa mdo'o tsu' Ni chin', ⁸ bra kan' ka yu xa'an kan' ndloo ti chin' ti bra. Chun' ndi'in la kan Jesús nu nka X'naan, lo'o kan' kujwi Jesús 'in yu xa'an kan' lo'o wtsin ndyo'o tu'wa ti Ni; tyii cha' 'in yu xa'an kan' bra nu kan Jesús xiya', cha' ja talo yu ña'an yu 'in xaa ndyuwi nu ndijyan lo'o X'naan. ⁹ Bra nu kan yu xa'an kan', kan yu lo'o chabiya' 'in ykwi' Satanás kan', tnun 'a cha' kwiñi kan yu ku'ni yu cha' ña'an kwi'ya nten chalyuu 'in yu, cha' kwiñi lyo'o yu 'in nten. ¹⁰ Tukwa cha' nsu'wi tiye yu kan', lo'o tsaa ña'an ti' nten chalyuu 'in nchga cha' kwiñi nu chkwi' yu kan', tsaa ña'an ti' ne' 'in yu cha' lo'o ne' wa tsaa ti ne' lo jwlyaa; cha' ja xlyaa ne' xñi ne' cha' su'we nu ka kulaa 'in ne', ¹¹ kan' cha' kulaa ya' Ndiose 'in ne', chun' ndyaa ña'an la ti' ne' 'in cha' kwiñi kan'. ¹² Chañi cha' tsaa ne' se'en ja tsaa tii 'a cha' tyijin ne' nu ti'í, nchga nten nu ja ndyaa ña'an ti' cha' su'we 'in Ndiose, nten nu ndiya la ti' ku'ni nchga lo cha' kuxi.

Ngulo suwi Ni ñaan cha' tyo'o laan 'in cha' kuxi

¹³ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, su'we 'a nka tiye X'naan ña'an 'wan. Kwi' ngwaña'an, ndi'in

cha' tya ba xu'we 'in Ndiose cha' 'wan, cha' ngulo suwi Ni 'wan ti bra nu mdyisnan chalyuu, cha' kulaa Ni 'wan; kan' cha' y'ni Tyi'i Ndiose cha' ngwa luwi kasiya 'wan bra nu msñi wan cha' su'we 'in Ndiose. ¹⁴ Wa ngulo suwi Ni 'wan, kan' cha' ynan wan cha' su'we 'in Jesucristo nu ngwa'u ba 'wan; nchka ti' Ni cha' su'wa ti tyi'in wan lo'o Jesucristo nu nka X'naan la se'en tlyu se'en ndukwa ykwi' Ni, se'en nu xaa 'a.

¹⁵ Lo'o ni, 'wan ne' ta'aan, tyu'wi su'we ti' wan nchga cha' nu ngwa'u ba 'wan; ndi'in cha' ka biya' su'we ti' wan nchga cha' nu wa ykwi' ba lo'o wan, nchga cha' nu wa ngwa'an ba lo kityi cha' tsaa se'en ndi'in wan. ¹⁶⁻¹⁷ Ngwaña'an nchka tiän' cha' ku'ni Ni lo'o wan, ni siya Jesucristo nu nka X'naan, ni siya Ndiose Stian: ku'ni Ni cha' ka ngula la ti' ni' kasiya wan, cha' talo wan ku'ni wan nchga cha' su'we, cha' xkwi' cha' su'we chkwi' wan lo'o ta'a wan. Su'we 'a nka tiye Ndiose ña'an Ni 'ñaan, kan' cha' su'we 'a ngi'ni Ni lo'oan, cha' tiin ti tyi'ian nchga bra, bra nu ndi'in taan cha' kan Jesús xiya'.

3

Chkwi' wan lo'o Ndiose cha' 'wa

¹ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, chkwi' wan lo'o Ndiose cha' 'wa, cha' taya' Ni 'wa laja nu ndu'u ba cha' 'in X'naan 'in nten, cha' ja tukun' xka ta nten xa'an lo nchga cha' nu ndu'u ba 'in ne'. Sa ña'an nu msñi wan cha' kan' ni, ngwaña'an nchka ti' ba cha' ndla ti xñi ka'an la nten cha' kan', nde nchga kichen se'en chkwi' ba cha' kan'. ² Chkwi' wan lo'o Ndiose cha' kulaa Ni 'wa cha' ja tyijin lyo ne' xa'an 'wa, ni siya ne' nu chen ña'an ngi'ni;

nsu'wi 'a nten chalyuu nu ja ndyaa ña'an su'we ti' 'in Ndiose. ³ Chañi cha' ku'ni X'naan nchga tñan nu ndukwin Ni 'ñaan, lo'o ku'ni Ni cha' ka ngula la ti' ni' kasiya 'wan, kulaa Ni 'wan cha' ja kala' kune' xa'an 'wan. ⁴ Jlyo ti' X'naan cha' ngi'ni wan tñan nu ngulo ba 'wan, cha' ti ku'ni la wan tñan kan'. ⁵ Kwi' ngwaña'an, ku'ni X'naan tñan ni' kasiya 'wan, cha' tyu'wi ti' wan cha' su'we 'a nka tiye Ndiose ña'an Ni 'wan; bra kan' talo wan sa ña'an mdalo Krixtu bra nu mdi'in yu lo'o nten ti kulo.

Ndi'in cha' ku'nian tñan

⁶ 'Wan ta'a msñian cha' 'in Jesús, xiya' kulo ba tñan 'wan chabiya' 'in Jesucristo nu nka X'naan: Ja tya'an wan su'wa ti lo'o xka ta ta'a msñian cha' kan' nu ja xlyaa ku'ni tñan, ti kwi' ne' ta'a wan nu ja xlyaa xñi cha' nu ykwi' ba lo'o wan. ⁷ Ja y'ni ndaja ti' ba bra nu mdi'in ba lo'o wan nu ngwa bra kan', kan' cha' su'we si xlyaa wan ku'ni wan tñan lo'o ya' wan sa ña'an nu y'ni ba. ⁸ Ja yku xu'we ti ba se'en ndi'in wan nu ngwa bra kan'; mda ba liya' cha' mxku wan 'wa, chun' nu y'ni ba tñan cha' kaja ña'an nu tyijin yu'wi 'wa. Tsan lo'o tla y'ni ba tñan lo'o ya' ba, cha' si'i 'wan nu msi'i wan nan yku ba bra kan'. ⁹ Su'we si ta wan chin' liya' 'in ne' nu kwa'u 'wan; ni siya bare, ka taya' wan chin' 'wa si jñan ba 'wan. Lo'o ja msñi ba liya' nu ngwa bra kan', cha' ngwa ti' ba kwa'u ba 'wan cha' ja ku'ni ndaja ti' wan, cha' ku'ni wan tñan cha' kaja nan nu lyiji cha' tyijin yu'wi 'wan chalyuu. ¹⁰ Bra nu ti ndi'in ba se'en ndi'in wan, ti bra kan' ngulo ba tñan re 'wan, cha' ja ta wan nan ku nten nu ja xlyaa ku'ni tñan. ¹¹ Lo'o ni, wa ynan ba rsun cha'

ndiya chin' ne' ta'a wan nu ja su'we ngi'ni; ja ngi'ni ne' kan' tñan, xkwi' nda'an ne' nchkwi' ne' cha' kwiñi lo'o ta'a ne', chun' ndaja ti' ne'. ¹² Kan' cha' ni, ndlo ba tñan 'in ne' kan' chabiya' 'in Jesucristo nu nka X'naan, cha' ndi'in cha' ku'ni ne' kan' tñan; ngwaña'an kaja nan ku ne' kwenta skaa ne'.

¹³ 'Wan ne' ta'aan, ja ka ndaja ti' wan cha' ku'ni wan cha' su'we lo'o nten. ¹⁴ Nten nu ja xlyaa kunan nchga cha' nu nda'an ba lo kityi re ni, ki'ya wan kwenta ti ka nu lka ne' kan'; bra kan' ja tya'an wan su'wa ti lo'o ne' kan', cha' ngwaña'an ka jyu'u ti' ne'. ¹⁵ Xka cha' ni, si'i nan nxuun ne' kan' lo'o wan, ta'a wan lka ne'; kan' cha' ndi'in cha' ta wan ska cha' tiya 'in ne', sa ña'an lka si chkwian' lo'o ska ta'a ngulaan.

Mdyii ykwi' Palyu lo'o ne'

¹⁶ Ku'ni X'naan cha' tiin ti tyi'in wan nchga tsan, ni siya tsan su'we 'wan, ni siya tsan kuxi 'wan, chun' nchga bra tiin ti ndi'in Ndiose. Kwi' ngwaña'an, kanun Tyi'i X'naan lo'o wan bra kan'.

¹⁷ Nchga ne' ta'a ba su'we 'a nchkwi' ba lo'o wan. Palyu lkaän; ykwiñ' nda'aän letra ni, cha' ka biya' ti' wan cha' chañi cha' na' ngwa'aän kityi re nu ndijyan se'en ndi'in wan. ¹⁸ Nchka ti' ba cha' ti ku'ni Jesucristo nu nka X'naan cha' su'we lo'o nchga wan. Ngwaña'an ka sikwa.

**Cha' su'we nu nchkwi' cha' 'in Jesucristo nu
nka x'naan
New Testament in Chatino, Western Highland
(MX:ctp:Chatino, Western Highland)**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Western Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Zona Alta Occidental [ctp], Mexico

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chatino, Western Highland

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
de5120df-8f34-5747-88ef-b19cf963f07d